

**ចារ្យត្រា ៥ :** ថ្វីអាករលើការពន្លាហេតុលបណ្តុកនៅអាមេរិកឱ្យ ត្រូវកំណត់ចំនួនប្រាំ  
សែនស្រីល ( ៥០០.០០០ដ.០០ ) ។

**ចារ្យត្រា ៦ :** ថ្វីអាករគ្រប់ប្រភេទខាងលើនេះ ត្រូវបង់ចូលជីកជាតិ ។  
បែបបទ នៃការប្រមូលអាករនេះ ត្រូវកំណត់ដោយប្រកាសអនុរក្សាសង  
សេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ និង ក្រសួងមហាផ្ទៃ ។

**ចារ្យត្រា ៧ :** បទបញ្ជាផីទាំងឡាយណាដែលធ្វើយើអនុក្រឹត្យនេះ ត្រូវទូកជានិភាករណ៍ ។

**ចារ្យត្រា ៨ :** សហរដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទិន្នន័យការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី សហរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ  
រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងការបរទេស និង សហប្រតិបត្តិការអនុគមន៍ជាតិ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួង  
សេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋលេខាធិការមុខងារសាធារណៈ គ្រប់ប្រធាន  
ស្ថាប័ន ដែលមានការពាក់ព័ន្ធ ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ ចាប់ពីថ្ងៃឡាយព្រះ  
ហស្សលេខា និង ចុះហត្ថលេខាតម្រៅ ។

នាយករដ្ឋមន្ត្រី ១

នាយករដ្ឋមន្ត្រី ២

ប្រែងប្រើប្រាស់ និង ត្រា

ហត្ថលេខា និង ត្រា

និរន្តរ និង

ឱ្យល ឪនិន

\* \* \*

រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ២១ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ១៩៩៦  
អគ្គន៍ក្រសួង ៣០ នគរបាល

ស្ថិតិថ្មីបច្ចេកទេសជាបន្ទុកនូវពេលវេលាភ្លាមុន្តែល

បច្ចេកទេសជាបន្ទុកនូវពេលវេលាភ្លាមុន្តែល

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

- បានយើង រដ្ឋធម្ពុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានយើង ព្រះរាជាណាចក្រ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ១៩៩៣ ស្តីពីការ  
ពេដឹងតាំង នាយករដ្ឋមន្ត្រី ១ និង នាយករដ្ឋមន្ត្រី ២

- បានយើង ព្រះរាជក្រឹត្យ ឱ្យថ្ងៃទី ០១ ខែ វិចិត្ត ឆ្នាំ ១៩៩៣ ស្ថិតិការ តែងតាំង រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា
- បានយើង ព្រះរាជក្រមលេខ ០២ នស- ៤៨ ឱ្យថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែល ប្រកាសអោយប្រើប្រាប់ ស្ថិតិការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តិ នៅនៃតណ្ឌរដ្ឋមន្ត្រី
- បានយើង ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស.រកត - ១០៤៨ - ៨៣ ឱ្យថ្ងៃទី ២៤ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ស្ថិតិការកែស្វែលសមាសភាពរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា
- បានយើង ព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ នស.រកត - ១០៤៨- ៤០ -៨៣ ឱ្យថ្ងៃទី ៣១ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ស្ថិតិការកែស្វែលសមាសភាពរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា
- បានយើង ព្រះរាជក្រមលេខ នស.រកត - ០១៩៦ - ០៨ ឱ្យថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ប្រកាសអោយប្រើប្រាប់ ស្ថិតិការបង្កើត ក្រសួង មហាផ្ទៃ
- បានយើង ប្រើប់ ស្ថិតិអនោយប្រវេសន្ទ ដែលប្រកាសអោយប្រើបាយព្រះរាជក្រម លេខ ០៥ ន/ស ៤៨ ឱ្យថ្ងៃទី ២២ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ១៩៩៤
- បានយើង អនុក្រឹត្យ លេខ ១៦ អនក្រ ឱ្យថ្ងៃទី ២០ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ១៩៩៣ ស្ថិតិការរៀបចំ និង ការប្រព្រឹត្តិនៅ នៃក្រសួងមហាផ្ទៃ
- តាមសំណើរបស់ សហរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ
- តាមការយល់ព្រម នៃតណ្ឌរដ្ឋមន្ត្រី

### ទំនាក់ទំនង

#### គិតទទួល

#### បន្ទាន់បន្ទាន់ទៅ

**ចារ្យការ ១ :** ជនបរទេសអនោយប្រវេសន្ទ តីជនបរទេសណា ដែលបានកំណត់ក្នុងជំពូកទី៣ នៃប្រើប្រាប់ ស្ថិតិ អនោយប្រវេសទៅ ។

**ចារ្យទា ២ :** អនុក្រើស្សន៍កំណត់ពីបេបបទ សំរាប់ការអនុញ្ញាតអោយជនបរទេសអារម្ម  
ប្រវេសនូវចេញ ចូល និងស្វាក់អាស្រ័យ នៅក្នុងប្រព័ន្ធផាគរប្រកម្ម។

### ចំណាំទី ២

#### ដំឡោនអនុវត្តន៍ក្នុងប្រព័ន្ធផាគរប្រកម្ម

**ចារ្យទា ៣ :** ជនបរទេសដែលមានបំណងមកស្វាក់អាស្រ័យនៅក្នុងប្រព័ន្ធផាគរប្រកម្មជាបានមិនបរទេសអនុញ្ញាតប្រវេសនូវអាប់រាក់ពាក្យសំបានមកក្រសួងមហាផ្ទៃ តែតាមរយៈអាជ្ញាធរមួត បុរីសិល នៃប្រព័ន្ធផាគរប្រកម្មជាបុគេតាមរយៈអាជ្ញាធររបស់លាមួយដែលកំណងអោយជុលប្រយោជន៍ នៃប្រព័ន្ធផាគរប្រកម្មជាបុគេតាមរយៈអាជ្ញាធរប្រចាំខែ ១ នៅក្នុងប្រព័ន្ធផាគរប្រកម្ម។

១-ត្រូវបំពេញបេបបទ ទិន្នន័យ។

២-ត្រូវភ្លាប់មកជាមួយនូវសេចក្តីចំណុចលិខិតនូវផែនរបស់ខ្លួន ឬ សេចក្តីចំណុចនឹងកសារធ្វើ ដំណើរិលាមួយដែលមានតម្លៃស្មើគ្នា ដែលមានសុពលភាពយ៉ាងតិច នៅខែ មុនចេញចូល ប្រព័ន្ធផាគរប្រកម្មជាបុគេតាមរយៈអាជ្ញាធរប្រចាំខែ ១ × ៨ ចំនួន ៣សម្រួល « ចំណុចតិចខ្លួន ត្រានពាក់មួក ទិន្នន័យពាក់វិន តាត ពណ៌ » ។

៣-ត្រូវមានរិព្យាបនប័ត្របញ្ជាក់សុខភាព ចំនួនមួយច្បាប់ ដែលចេញអោយ ដោយដែន្តូបណ្តិត នៃប្រព័ន្ធផើមរបស់ខ្លួន ។ វិព្យាបនប័ត្រនេះត្រូវមានកាលបរិច្ឆេទ មិនហ្មសពិនៅខែ នៅពេលជាក់ពាក្យ ។

៤-ត្រូវមានកសុតាងបញ្ជាក់អំពីការមានមធ្យាបាយត្រូវប័ត្រនេះសំរាប់ចិត្តមិន វិតជាល័យខ្លួន និង សមាជិកក្នុងបន្ទុកខនបាន និងមានអ្នកធានាក្នុងស្ថុក ដែលមានសមត្ថភាព និង លទ្ធភាពទទួលខុសត្រូវខាងដីរាង និងមធ្យាបាយ ផ្តល់ជូនដោយខ្លួន ។

៥-ត្រូវមានលិខិតចេញលទេស ដែលចេញអោយអាជ្ញាធរមានសមត្ថ កិច្ច នៃប្រព័ន្ធផើម របស់ខ្លួន ។

- ៤-ត្រូវមានសេចក្តីចម្លងកិច្ចសន្យាការងារជាមួយឯងកដែន ដែលមានការបញ្ជាក់ពីអាជីវមានសមត្ថភូមិ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាមួយច្បាប់បើសិនជាមាន ។
- ៥-ត្រូវមានសលាកប្រព័ន្ធស្តីពីការគម្រោះប្រាក់ធានាសំរាប់ថ្ងៃសេបុណ្យយដ្ឋីជីវិក្រុងប៊ែនិក ឬមាតុក្នុងមិនិវត្តន៍ ជាយថាបេតុចំពោះ ។
- ៦-ជនបរទេស ដែលមកពីប្រទេស ដែលមានត្រាំប្រទល់ជាប់នឹងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ចំនួន ប្រាំសេនរៀល ( ៥០០.០០០រៀល ) ។
- ៧-ជនបរទេស ដែលមកពីអាសុី និង អូសេអានី ចំនួន មួយលានពីរសេនប្រាំមីនុនរៀល ( ១.២៥០.០០០រៀល )
- ៨-ជនបរទេស ដែលមកពីមជ្ឈិមបុរាណ និង អាអ្វីក ចំនួន ពីរលានប្រាំសេនរៀល ( ២.៥០០.០០០រៀល )
- ៩-ជនបរទេស ដែលមកពីអីរុប និង អាមេរិក ចំនួន ឬលានប្រាំពីរសេនប្រាំមីនុនរៀល ( ៣.៥៥០.០០០រៀល )
- ប្រាក់នេះត្រូវគម្រោះនៅជនាការជាតិនៃកម្ពុជា ហើយអាចដកវិញចាន លូបៗណាផែតមានការ អនុញ្ញាតពីក្រសួងមហាផ្ទៃ ។
- ជនបរទេសដែលមានសហព័ន្ធ ឬក្នុងជាអនិតិជន អាយុតិចជាង ១៨ ឆ្នាំ មានបំណងស្ថិស្តុជាបែនបរទេសអន្តោប្រវេសនុអាចធ្វើបាក្សែស្ថិស្តុនៅជាប់ដោយត្រួសរាយ ។
- ក្នុងករណីបាក្សែស្ថិស្តុនៅជាប់ដោយត្រួសរាយ និង សាមិជនត្រូវបង់ថ្ងៃអាករទិន្នន័យចំនួន ពីរសេនប្រាំមីនុនរៀល ( ២៥០.០០០រៀល ) ក្នុងសមាជិកត្រួសរាយម្នាក់ ហើយត្រួសរាយ ១២ ឆ្នាំចុះ ត្រូវបង់ចំនួន មួយសេនពីរមីនុនប្រាំបានរៀល ( ១៥០.០០០រៀល ) ក្នុងកម្មាធិការ ។
- ចារ្យត្រាំ៤ :** អនិតិជន សហព័ន្ធដែលរាយសំរាប់ជាមួយគ្នា និង អាស៊ីយពីរបាក់ត្រាគារដ្ឋាន កាយ និងខាងបិន្ទារក្នុង ក្នុងលក្ខណៈជាសមាជិកត្រួសរាយបានដើរស្ថិតស្ថិត ក៏អាចត្រូវទទួលបានការអនុញ្ញាតរោងចាយធ្វើ អន្តោប្រវេសនុបានដែរ នៅពេលដែល

ជំនួយនៃអគ្គនាយករដ្ឋបាល និងជាមួយត្រូវចានទទួល ស្ថាប់ហើយនៅ៖ ។

**ការងារ ៥ :** ការទូលស្ថាបនបនេសណាមួយជាជនអន្តោប្រវិសន៍ ត្រូវសំណងដោយ  
ប្រកាសបែងចែកមួយគ្នា ក្នុងរដ្ឋបាល ។

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ

କ୍ରମଶ୍ରୀକର୍ତ୍ତା କ୍ରମିକ ଓ କ୍ରମଶ୍ରୀ କୁହ

**ចារ្យតា ៧ :** ជនបរទេសអន្តោប្រើសនឹង ត្រូវស្តីប័ណ្ណការងារតាមការកំណត់នៃច្បាប់ការ  
ងារបស់ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ។

**ចារ្យតា ៤ :** ជនបរទេសអន្តោប្រឈសន្ទ ដែលមានបំណងចាកចេញពី ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ជាបណ្តុះ អាសន្នត្រូវសំការអនុញ្ញាតពីក្រសួងមហាផ្ទៃ ។ បែបបន្ថែមការស្វើសំមានផ្តុចតម់ ។

៩- ត្រូវបំពេញចាកសំចេញពីព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា តាមរយៈស្ថិកការនៃការបាលខេត្ត ត្រង់ ។

២-ត្រូវភ្លាមកជាមួយនូវសេចក្តីថ្លម្ពដលិចតន្ល់ដើរបស់ខ្លួន ឬសេចក្តីថ្លម្ពដលិចតន្ល់ក្នុងកសាងធីផ្សំណែក ។

៣-ត្រូវផ្តល់លិខិតចំណែកដៃពីរដែលបានបង្កើតឡើងនៅក្នុងប្រព័ន្ធផ្លូវការជាបន្ទាយក្នុងប្រព័ន្ធ មួយចុរាប់ ។

៤- រូបចំកង់ហំ ៤ × ៦ ម្នាយសិទ្ធិក « ថតចំពីមុខ ត្បានពាក់ម្បក និង វេន  
តាមណិ » ។

៥- ត្រូវបង់អាករទិន្នន័យការចេញ - ចូល មួយលីកចំនួនប្រាំមីនាប្រែល  
(៥០,០០០:០០ )

កូមារមានអាយុ ១២ឆ្នាំចុះ ធ្វើដំណើរជាមួយខ្លួន ម្នាយ ឬ អាណាព្យាបាលមិនបានចំពោះ បែបបចនាផោយឡើងទៅ តែត្រូវចុះឈ្មោះ និង បិទ រូបថតជាមួយ ខ្លួន ម្នាយ ឬអាណាព្យាបាល ។ កូមារជាអនិតិជន ដែលធ្វើដំណើរទៅលើតុងដែលបានបង្កើតឡាតាំងឡាតាំង និង បានបង្កើតឡាតាំងឡាតាំង ។ កូមារមានអាយុ ១២ឆ្នាំចុះ ហត្ថលេខាផោយអាណាព្យាបាល ឬ ខ្លួន ម្នាយស្រប ច្បាប់របស់គេ ។

**ចារ្យក្រា ៩ :** ជនបរទេសអនោយប្រវេសន្ទ ដែលបានបំពោះបែបបចនាផួកមានចំងក្បែងមាត្រាត ខាងលើ អាចទទួលការបារោះត្រា « អនុញ្ញាតអោយបោះចុំ ចូលប្រើប្រាស់ » នៅលើលិខិតន្ទៃដែល ឬ ឯកសារធ្វើដំណើរ ។ រយៈពេលនៃការអនុញ្ញាតអោយបោះចុំ ចូលប្រើប្រាស់ដែលមិនត្រូវអោយបោះចុំឡើយ ។

អាករទិន្នន័យ « អនុញ្ញាតអោយបោះចុំ ចូលប្រើប្រាស់ត្រូវកំណត់ » ចំនួនបិះសន្តែក ( ៣០០.០០០ រោះ ) ។

**ចារ្យក្រា ១០ :** អាករត្រូវប្រភេទខាងលើ ត្រូវបង្កើតឡាតាំង ។  
បែបបចនាដែលការប្រមូលអាករ នេះត្រូវ កំណត់ផោយប្រកាសអនុរក្សាសងសេដ្ឋកិច្ច និងបិន្ទារតុ និងត្រូវបង្កើតឡាតាំង ។

### ចំណុចទី៤

#### រាយការណ៍នឹងក្រសួង: នគរបាល នគរបាល នគរបាល នគរបាល នគរបាល

**ចារ្យក្រា ១១ :** អាចត្រូវដកហូតលក្ខណៈសម្រួលដីជនបរទេសអនោយប្រវេសន្ទ ផោយប្រកាសរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ ចំពោះជនបរទេសអនោយប្រវេសន្ទណាដែលបានប្រព្រឹត្ត លើស និងបនបញ្ជាតិ នៃច្បាប់របស់ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ហើយដែលត្រូវតុលាការផ្តល់នោះទៅនីតិវិធីខ្លាំងឡើងទៅ ។

### ចំណុចទី៥

#### អនសោលបញ្ជាផ្ទៃ

**ចារ្យក្រា ១២ :** បនបញ្ជាផ្ទៃទាំងឡាយណាដែលផ្តល់ឱ្យពីអនុក្រើក្យនេះ ត្រូវទុកជានិភាងរណ៍ ។

**ទេស្ថៀត ១៣** : សហរដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកនិងការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី សហរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ  
រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងការបរទេស និង សហប្រព័ន្ធបន្ទុការអនុវត្តិ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួង  
សេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋលេខាជាតិការក្រសួងសង្គមកិច្ចការងារ និង អភិ  
យុទ្ធជន រដ្ឋលេខាជាតិការមុខងារសាធារណៈ គ្រប់ប្រធានស្ថាប័ន ដែលមាន  
ការពាក់ព័ន្ធ ត្រូវអនុវត្តអនុក្រោតនេះ ចាប់ពីថ្ងៃយប់ស្អែក និង ចុ  
ហត្ថលេខាតមេ ។

នៅយករដ្ឋមន្ត្រីទី ១	នៅយករដ្ឋមន្ត្រីទី ២
ប្រះហស្ថលោម និង ត្រា	ហត្ថលោម និង ត្រា
ធម៌នាគុម និងប្រជាធិបតេយ្យ	ចុំណុល និងប្រជាធិបតេយ្យ

រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ២១ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ១៩៩៨  
អគ្គនាយកដ្ឋាន ៣១ អគ្គនាយក. បណ្ឌិត

ଶ୍ରୀକୃତ୍ତିବ୍ରାହ୍ମମଣିଙ୍କାଙ୍କୁ « ଶୁଦ୍ଧିତିଜ୍ଞାନରେ ଯେଷାଂକୁ ॥ »

ଶ୍ରୀମତୀ « ହାଜିନାଥକୀଙ୍କୁରେଖାପତ୍ରରୁଷିଷ୍ଟମାଣେଗ୍ରୂ »

រាជីន្ទាលិខ្មែរ

- បានយើង រដ្ឋធម្ពុទញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
  - បានយើង ព្រះរាជក្រឹត្យ របស់ព្រះករុណាប្រះបានសម្រេចព្រះ នៅឆ្នាំ  
នីមួយៗ ទីនេះ ព្រះមហាក្សត្រ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ចុះថ្ងៃទី ០១ ខែ  
វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ១៩៩៣ ស្តីពីការ តែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា
  - បានយើង ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស.រកត ១០៩៤-៨៣ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ  
កុលា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ស្តីពីការកែស្វែនលសមាសភាពរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា
  - បានយើងច្បាបស្តីពីការរៀបចំនិងការប្រព្រឹត្តិកីឡា នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី ដែល  
ប្រកាសគោរពប្រើប្រាស់ព្រះរាជក្រឹត្យ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤